

ARTÍCULO ORIGINAL

Algunos aspectos comunicativos en idioma Inglés para estudiantes del tercer año de la carrera de Enfermería

Lic. Greisy Elvira Márquez Jurjo¹, Lic. Aida Franco Torres², Lic. Errol Reinaldo Jackson Ming³, Lic. Benita López Cerule⁴, Lic. Pastor Parra Michel⁵

¹ Licenciada en Inglés. Máster en Ciencias de la Educación. Asistente. Filial de Ciencias Médicas de Guantánamo. Guantánamo. Cuba.

² Licenciada en Inglés. Asistente. Filial de Ciencias Médicas de Guantánamo. Guantánamo. Cuba.

³ Licenciado en Inglés. Asistente. Filial de Ciencias Médicas de Guantánamo. Guantánamo. Cuba.

⁴ Licenciada en Inglés. Asistente. Filial de Ciencias Médicas de Guantánamo. Guantánamo. Cuba.

⁵ Licenciado en Inglés. Asistente. Filial de Ciencias Médicas de Guantánamo. Guantánamo. Cuba.

RESUMEN

Se realiza este trabajo con el objetivo de lograr en los estudiantes de tercer año de la carrera Enfermería, el desarrollo de habilidades comunicativas que estén en correspondencia con su esfera técnico-profesional, constituye el objetivo fundamental de este trabajo mediante la inserción de algunos aspectos comunicativos encaminados al desarrollo de habilidades en las clases de idioma inglés. La aplicación de entrevistas y encuestas a estudiantes y profesores del Departamento Inglés que imparten clases permitió conocer las opiniones de los mismos, así como las insuficiencias detectadas en el programa a través del estudio diagnóstico. Con la puesta en práctica de la propuesta se obtuvieron resultados significativos, tales como: mayor grado de motivación en clases, mayor familiarización con la asignatura Inglés V a través de la especialidad, mayor nivel de satisfacción y preparación en el aprendizaje del idioma inglés por parte de los estudiantes lo cual contribuye a elevar su preparación general integral.

Palabras clave: comunicación, habilidades comunicativas

INTRODUCCIÓN

Se hace de vital importancia para estudiantes de tercer año de la carrera Enfermería, el dominio y aprendizaje del idioma Inglés mediante situaciones comunicativas. Esto presupone que los estudiantes lo empleen en su práctica preprofesional, así como en las actividades docentes, donde el intercambio alumno-alumno y profesor-alumno constituyan sujetos activos de cada proceso de comunicación.¹

En la adquisición del lenguaje oral, es necesario tener en cuenta el uso apropiado y fluido del idioma al interrelacionarlo con las competencias comunicativas fundamentales para expresarse mediante un código oral.²

De esta forma los estudiantes lograrán un nivel de comunicación satisfactorio acorde a sus necesidades e intereses profesionales.³ Sin embargo, la práctica diaria en las clases de Inglés demuestra que existen aún limitaciones dentro del aprendizaje de los estudiantes de tercer año de Enfermería con relación al desarrollo de las habilidades comunicativas del idioma; las cuales propician una mejor actuación y preparación en los futuros profesionales de la salud; por lo que es necesario que el profesor de muestra de su creatividad que lo caracteriza para poner en práctica estrategias de aprendizaje encaminadas a perfeccionar la impartición en las clases.⁴

De lo planteado anteriormente se deriva un profundo análisis del programa (Nurses Today) para el tercer año, donde se determinan limitaciones que incidían, específicamente en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la asignatura, en la distribución de los contenidos del programas, indicaciones metodológicas para el desarrollo de las clases practicas del idioma inglés, la preparación de los estudiantes, la motivación hacia las clases, así como en la adquisición de las habilidades comunicativas, la inhibición de los mismos a la hora de desarrollar los estudios de casos. Además de estas insuficiencias se detectaron otras que están relacionadas con el programa de la asignatura, tales como:

- 1 La no existencia de materiales de apoyo a las clases prácticas para el desarrollo de habilidades comunicativas
- 2 La asistematicidad de los contenidos lingüísticos y gramaticales lo cual imposibilita la correcta degradación y consolidación de los conocimientos en las clases.
- 3 El insuficiente empleo de ejercicios orales y escritos para el desarrollo de las habilidades en las clases practicas del idioma inglés.

Estas limitaciones inciden de manera negativa en la adquisición de las habilidades siendo las mismas esenciales para el desarrollo de las

habilidades profesionales para poder dirigir el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa.⁵

Se tuvo en cuenta además las opiniones de los estudiantes y los profesores del Departamento de Inglés en las entrevistas y encuestas realizadas, acerca del desarrollo de las habilidades en las clases, así como valorar mediante las visitas realizadas y ejercicios de comprobación, la preparación y participación de los estudiantes en las actividades planificadas. Se tuvo en cuenta además, las recomendaciones planteadas por los profesores del Departamento de Inglés encaminadas al perfeccionamiento de las habilidades mediante la elaboración de situaciones comunicativas dirigidas al tercer año de la carrera Enfermería de manera que los estudiantes se expresen oralmente a través de diálogos, monólogos, dramatizaciones desde perspectivas de su profesión.⁶

Esto responde a la necesidad de insertar situaciones para lograr una mayor participación, preparación y motivación de los estudiantes en estas actividades docentes.⁷ Lo anterior se expresa en la adquisición de habilidades profesionales que tributen al rol de los mismos. Por tanto, se requiere de un proceso docente educativo creativo y renovador, basado en la vinculación de la teoría con la práctica, donde los estudiantes de Enfermería tengan la capacidad intelectual necesaria para el logro de un pleno perfeccionamiento profesional.⁸

DESARROLLO

Elevar la preparación de los estudiantes constituye un reto esencial del sistema educativo cubano, por lo que cada profesor tiene la responsabilidad, de lograr que los estudiantes se formen con las habilidades fundamentales de acuerdo a su perfil ocupacional ⁽⁹⁾ Esto a su vez debe ir acompañado de la búsqueda de nuevos conocimientos y las vías para alcanzar su autoactividad, convirtiéndose en sujeto activo de su propio aprendizaje en la medida en que aprenda a construir y aplicar los conocimientos adquiridos.¹⁰

Para lograrlo, se hace imprescindible el desarrollo integral de habilidades que se deben adquirir en los contenidos de las asignaturas. A este reto se suma el estudio del idioma inglés el cual debe estar enfocado hacia la práctica comunicativa del lenguaje en aras de lograr la preparación idiomática de los estudiantes.¹¹

Precisamente, los profesores del Departamento inglés hacen posible la búsqueda de métodos y vías que garantizan no solo el desarrollo cognoscitivo de los estudiantes, sino que permiten elevar el nivel

cultural de los mismos en las clases prácticas del idioma inglés a través de estrategias de aprendizajes que promueven las actividades docentes y propician el desarrollo de las habilidades mencionadas con relación a situaciones profesionales de su desempeño.¹²

Desde la propia integración de la disciplina idioma Inglés al plan de estudio de la carrera enfermería, se evidencian transformaciones en el proceso enseñanza-aprendizaje de las asignaturas, así como la calidad de las clases que la conforman.^{13,14}

El propósito específico de la enseñanza del Inglés en las carreras universitarias es desarrollar habilidades lingüísticas comunicativas como: la comunicación oral, la comprensión e interpretación de los textos de manera general, así como resumir o sintetizar una información o aspectos relacionados con algún acontecimiento de modo que transmita la esencia de lo ocurrido, expresar una información dada y dar su criterio personal acerca de un hecho o situación que se presente en la sociedad emitiendo juicios y opiniones. Esto presupone implementar actividades docentes que estén encaminadas al tratamiento de las habilidades lingüísticas de manera que los estudiantes participen activamente de forma consciente y esforzada en el lenguaje inglés, siendo el mismo un vehículo de interacción social de comunicación.¹⁵

Las situaciones comunicativas que a continuación se presentan les servirán de apoyo a los estudiantes y a la propia asignatura para desarrollar en los mismos habilidades lingüísticas desde su profesión, por lo que se ponen de manifiesto los principios o postulados que existen en la lengua inglesa.

Estos principios corroboran lo expresado por Rosa Antich de León con respecto a la enseñanza de lenguas extranjeras como medio de comunicación oral y escrita. Esto significa no sólo desarrollar en los alumnos los conocimientos, hábitos y habilidades necesarios para que puedan valerse de las lenguas extranjeras como instrumento de desarrollo.

Algunas situaciones comunicativas en idioma inglés para estudiantes del tercer año de la carrera Enfermería

Nurses:

- 1 Give psychological support to the patient's family.
- 2 Encourage to develop physical examination.
- 3 Encourage and instruct patients about the importance of examination.

- 4 Encourage patients to the follow-up consultations and observe their reactions.
- 5 Give sanitary education.
- 6 Indicate treatments.
- 7 Deliver medication.
- 8 Take vital signs and blood pressure.
- 9 Receive patients in admission.
- 10 Write the patients' observation on the chart.
- 11 Administer medications prescribed by the doctor.
- 12 Take tests orders to the clinical laboratory and give them back to the ward.
- 13 Anticipate need for analgesics.
- 14 Administer muscles relaxants if necessary.
- 15 Help in the operating room.
- 16 Give injections.
- 17 Give tube feeding.
- 18 Clean up incontinent patients.
- 19 Carry bedpans.

Estas situaciones comunicativas en idioma inglés les proporcionan a los estudiantes de tercer año de la carrera Enfermería el desarrollo de habilidades intelectuales y profesionales que les permiten estar en correspondencia con los modos de actuación del profesional y cuyo nivel de sistematicidad posibilita al sujeto enfrentar y resolver múltiples problemas.¹⁶

Lo anterior refiere que las habilidades forman parte del contenido de una disciplina que la caracteriza en el plano didáctico, a las acciones que el estudiante realiza al interactuar con el objeto de estudio con el fin de transformarlo y de humanizarlo.¹⁷

Estas y otras situaciones comunicativas en las que se inserten nuevas terminologías se podrán utilizar en los contenidos del nuevo programa (Nurses Today), para que los estudiantes puedan desarrollar las cuatro competencias del idioma inglés, enfatizando en la habilidad oral de manera que la relacionen con las habilidades profesionales de su especialidad.

Se debe tener en cuenta además que para la formación integral de los futuros enfermeros, esta asignatura juega un papel imprescindible en la interacción, participación y dinamismo para la construcción del conocimiento. Esto se establece en el intercambio permanente entre profesor y alumno y entre los propios alumnos, en un clima favorable, posibilitando el buen desempeño en la ejecución de las tareas cognoscitivas y dando cumplimiento a las funciones de la comunicación.¹⁸

CONCLUSIONES

Teniendo en cuenta las irregularidades existentes en el diagnóstico inicial al programa Nurses Today, así como a otros aspectos, esta investigación se dio a la tarea de elaborar situaciones comunicativas para elevar el aprendizaje de los estudiantes de tercer año de Enfermería en las clases de idioma inglés. Tales situaciones se proyectan con vista a darle solución a las necesidades comunicativas de los estudiantes de dicha carrera en las clases prácticas, poder perfeccionar el nivel de enseñanza de la asignatura Inglés V, así como elevar la preparación general integral de los futuros enfermeros.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Antich de León R. Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1986.
2. Desarrollo de las habilidades de comprensión de lectura y la expresión oral [Internet]. [citado 23 septiembre 2008]. Disponible en: <http://www.nuestraldea.com/proypro/17.htm> - 23k
3. Hernández O. El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral del inglés en las escuelas de idiomas: una historia que contar. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 2009.
4. Álvarez Valiente IB, Fuentes González HC. Didáctica del proceso de formación de profesionales asistido por las tecnologías de la información y la comunicación. Centro de Estudios "Manuel F Gran". Santiago de Cuba: Universidad de Oriente; 2008. p.3-67.
5. Gómez Hernández BJ. Programa de asignatura Metodología de la Enseñanza de la Lengua Inglesa I. La Habana: Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona", Facultad de Lenguas Extranjeras; 2007.
6. Abdulina OA. Acerca de la formación de las habilidades pedagógicas. Pedagogía Soviética. 1991; (11).
7. Álvarez Pérez M. Contenido de la actividad de los estudiantes durante la práctica docente. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 1985.
8. Álvarez de Zayas C. Fundamentos teóricos de la dirección del proceso docente educativo en la educación superior. La Habana: se.; 1989.
9. González Fiol M. Formación en los estudiantes filólogos cubanos de los institutos superiores pedagógicos de las habilidades profesionales inherentes al lenguaje didácticotesis [Doctorado]. Santiago de Cuba: ISP; 1990.
10. Ángeles D. Vías para el desarrollo de la actividad independiente del alumno en el proceso de aprendizaje a través de los encuentros presenciales. Santiago de Cuba: ISP "Frank País García; 2007.
11. Rico Montero P. Reflexión y aprendizaje en el idioma inglés. La Habana: Ed. Pueblo y Educación; 2007.

12. Acosta Coutín G. Sistema de indicadores para evaluar la calidad de la dirección en la formación del profesor de inglés [Tesis Master]. Santiago de Cuba: Universidad de Oriente; 2001.
13. Bermúdez R. Teoría y metodología del aprendizaje de la lengua inglesa, La Habana: Ed. Pueblo y Educación; 2007.
14. Acosta Padrón R. Communicative Language Teaching. Brasil: Belo Horizontes; 2008.
15. Fuentes L, Pérez U, Mestre A. Dinámica del Proceso Docente-Educativo. En: Leóntiev AA. La actividad verbal. Fundamento de la actividad verbal. Moscú: Progreso; 1974.
16. Álvarez Pérez M. Contenido de la actividad de los estudiantes durante la práctica docente. Instituto Superiores Pedagógicos. Trabajo Científico-Metodológicos II. La Habana: Editorial Pueblo y Educación; 2009.
17. Fernández González AM. Retos y perspectivas de la comunicación educativa en los nuevos escenarios del siglo XXI. La Habana: Instituto Superior Pedagógico Enrique José Varona; 2008.

Recibido: 25 de noviembre de 2012

Aprobado: 13 de enero de 2012

Greisy Elvira Márquez Jurjo. Filial de Ciencias Médicas "Rafael García Moreaux". Guantánamo. Cuba. Email: greisy@unimed.gtm.sld.cu